

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26835837									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Vermeiden Sie es, die Seilwinde oder den Flaschenzug zu überlasten, indem Sie die maximale Tragfähigkeit nicht überschreiten und das Gewicht des zu hebenden Objekts richtig einschätzen.	Avoid overloading the winch or pulley by not exceeding the maximum load capacity and correctly estimating the weight of the object to be lifted.	Évitez de surcharger le treuil ou la poulie en ne dépassant pas la capacité de charge maximale et en évaluant correctement le poids de l'objet à soulever.	Evitare di sovraccaricare l'argano o la puleggia non superando la capacità di carico massima e valutando correttamente il peso dell'oggetto da sollevare.	Voorkom overbelasting van de lier of katrol door het maximale draagvermogen niet te overschrijden en door het gewicht van het te hijsen object correct in te schatten.	Evite sobrecargar el cabrestante o la polea no superando la capacidad máxima de carga y evaluando correctamente el peso del objeto que se levanta.	Vyvarujte se přetěžování navijáku nebo kladky nepřekročením maximální nosnosti a správným posouzením hmotnosti zvedaného předmětu.	Izbjegavajte preopterećenje vitla ili remenice tako da ne prekoračite maksimalnu nosivost i ispravno procijenite težinu predmeta koji se podiže.	Izbjegavajte preopterećenje vitla ili remenice tako da ne prekoračite maksimalnu nosivost i ispravno procijenite težinu predmeta koji se podiže.	Kerülje el a csőrő vagy a szíjtárcsa túlterhelését azáltal, hogy nem lépi túl a maximális teherbírást, és helyesen méri fel az emelendő tárgy súlyát.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten an der Seilwinde oder dem Flaschenzug durch, einschließlich Schmierung und Inspektion, um eine sichere und effiziente Funktion sicherzustellen.	Perform regular maintenance on the winch or hoist, including lubrication and inspection, to ensure safe and efficient operation.	Effectuez un entretien régulier du treuil ou de la poulie, y compris la lubrification et l'inspection, pour garantir un fonctionnement sûr et efficace.	Eeguire una manutenzione regolare sull'argano o sulla puleggia, comprese lubrificazione e ispezione, per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente.	Voer regelmatig onderhoud uit aan de lier of katrol, inclusief smering en inspectie, om een veilige en efficiënte werking te garanderen.	Realice un mantenimiento regular del cabrestante o la polea, incluida la lubricación y la inspección, para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente.	Provádějte pravidelnou údržbu navijáku nebo kladky, včetně mazání a kontroly, abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz.	Obavite redovito održavanje vitla ili remenice, uključujući podmazivanje i pregled, kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.	Obavite redovito održavanje vitla ili remenice, uključujući podmazivanje i pregled, kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.	A biztonságos és hatékony működés érdekében rendszeresen végezzen karbantartást a csőrőn vagy a szíjtárcsán, beleértve a kenést és az ellenőrzést.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la riparazione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.